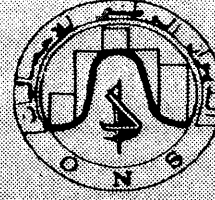


التعداد العام الرابع للسكان و السكن



Quatrième Recensement Général فون 86 09 المورج
de la Population et de l'Habitat في 22 نوفمبر 1407
الموافق 29 07 86

MENAGE ORDINAIRE ET COLLECTIF أسرة عادية و جماعية

الأسرة العادية : تتكون من مجموعة أشخاص :
يعيشون تحت سقف واحد
تحت مسؤولية رب الأسرة
يحضرون و يتناولون معا أهم الوجبات
غالبا ما تربط هؤلاء الأشخاص قرابة الدم ، الزواج و المصاهرة
رب الأسرة : إن رب الأسرة هو الشخص (رجل أو امرأة) المقيم الذي عامة ما يحكم و يقرر كيفية استعمال
الميزانية ، يعترف به أفراد الأسرة رئيسا لهم أو يصرح بنفسه ربا لهذه الأسرة.

Ménage ordinaire : Un ménage ordinaire est un groupe de personnes :

- qui vivent dans un même logement
- sous la responsabilité d'un chef de ménage
- qui préparent et prennent les principaux repas ensemble
- ces personnes sont généralement liées entre elles par le sang, par le mariage ou par alliance

Chef de ménage : C'est une personne (homme ou femme) résidente qui commande et décide en général de l'utilisation de l'argent, qui est reconnu comme chef de ménage par les membres du ménage ou qui se déclare en tant que tel.

LES ETABLISSEMENTS A USAGE EXCLUSIVEMENT PROFESSIONNEL NE SONT PAS CONCERNES PAR CE QUESTIONNAIRE

المؤسسات ذات الإستعمال المهني فقط غير معنية بهذه الإستمارة

الولاية	البلدية	رقم المقاطعة	التشتت	رقم المجموعة السكنية	رقم البناء في المجموعة السكنية	رقم المسكن في البناء	رقم الأسرة في المسكن	TE	عدد الأسر في المسكن
1	3	5	8	9	13	17	20	21	22
Wilaya	Commune	N° District	Dispersion	N° d'îlot	N° de la Construction dans l'îlot	N° de Logement dans la Construction	N° du ménage dans le logement		Nombre de ménages dans le logement

تاريخ المرور Date de Passage :	عدد الإستمارات المستعملة لهذه الأسرة Nombre de Questionnaires utilisés pour ce ménage	رقم الإستمارة N° du Questionnaire
Jour: _____ اليوم Mois: _____ الشهر		

اسم و لقب رب الأسرة	عنوان البناء
Nom et prénom du Chef de ménage	ADRESSE DE LA CONSTRUCTION.....

CARACTERISTIQUES DE LA CONSTRUCTION

مميزات البناء

N° de la Question	QUESTIONS	الحالات MODALITES	الأسئلة	رقم السؤال	الرمز CODE
1	Avez-vous inscrit les caractéristiques de cette construction dans un autre questionnaire ? Si oui, allez à la question 6	Oui <input type="checkbox"/> 1 : نعم Non <input type="checkbox"/> 2 : لا	هل سجلتم مميزات هذه البناء في استمارة أخرى ؟ إذا كان الرد بـ نعم إنتقل إلى السؤال 6	1	23
2	Type de construction A/ Ordinaire: 1- Immeuble d'habitation 2- Maison individuelle 3- Maison traditionnelle (Haouch) 4- Hotel, pension 5- Etablissement à usage professionnel 6- Base de vie avec commodités B/ Autre: 7- Baraquement de chantier 8- Gourbi 9- Construction précaire, Guitoune	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9	نوع البناء أ/ عادية: 1- عمارة سكنية 2- منزل فردي 3- منزل تقليدي (حوش) 4- نزل ، بنسيون 5- مؤسسة ذات استعمال مهني 6- قاعدة تحياة بها مرافق ب/ أخرى: 7- معسكر ورشة 8- كوخ 9- بناء قصيري ، قيطون	2	24
	Si Ordinaire, allez à la question 3 Si Autre, allez à la question 5		إذا كانت عادية إنتقل إلى السؤال 3 إذا كانت أخرى ، إنتقل إلى السؤال 5		
3	Nombre de niveaux : c'est le nombre total de planchers à partir du niveau le plus bas		عدد المستويات : يقصد بالمستويات عدد الطوابق ابتداء من أسفل مستوى	3	25
4	Date d'achèvement de la construction. - Inscrire 87 si en 1987 ou avant - Inscrire l'année d'achèvement si après 1987 - Inscrire 00 si la construction est inachevée		تاريخ إتمام البناء سجل 87 إذا كان في 1987 أو قبل سجل سنة الإتمام إذا كان بعد 1987 سجل 00 إذا كانت البناء لم تتم	4	27
5	Nombre de logements dans la construction		عدد المساكن في البناء	5	29

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
N° d'ordre	Nom et Prénom de la personne	Situation de résidence	Lien de parenté avec le Chef de famille	N° de famille	Sexe	Date de naissance	Lieu de naissance	Etat matrimonial	Nationalité	Nbre de naissances vivantes	Nbre de survivants	Date de la dernière naissance vivante	Date du premier mariage
الرقم الترتيبي	اسم ولقب الشخص	وضعية الإقامة للشخص في الحالة 3 أو 4 إنتقل إلى الشخص الموالي Si modalités 3 ou 4 allez à la personne suivante	ما هي صلة قرابة الشخص مع رب العائلة	ما هو رقم عائلة الشخص	ما هو جنس الشخص	ما هو تاريخ ميلاد الشخص؟	ما هو مكان ميلاد الشخص؟	ما هي الحالة الزوجية للشخص؟	ما هي جنسية الشخص؟	ما هو عدد المواليد الأحياء؟	ما هو عدد الباقون على قيد الحياة	تاريخ ميلاد آخر ولادة حية	تاريخ الزواج الأول
	سجل إسم ولقب الشخص بكل وضوح Inscrire le Nom en majuscule et le Prénom en minuscule	1 مقيم حاضر Resident Présent 2 مقيم غائب مؤقتاً Resident Abs. Temporaire 3 زائر مقيم بالجزائر Visit, Résident en Algérie 4 زائر مقيم بالخارج Visit, Résident à l'Étranger	1 رب الأسرة (CF) Chef de ménage 2 زوجة (se) زوجة (se) du CM 3 أبناء عزاب لـ 1 أو 2 أولاد 1, 2, de 1, de 2 Enfants célibataires de 1x2, de 1, de 2 4 أب أو أم de 1 père ou mère de 1 5 رب العائلة (CF) Chef de famille (CF) 6 زوجة رب العائلة Epouse du CF 7 أبناء عزاب رب العائلة Enfants célibataires du CF 8 أقارب آخرون لرب الأسرة Autres parents du CM 9 بدون رابطة مع رب الأسرة Sans lien avec le CM 0 أسرة جماعية ménage collectif	سجل رقم العائلة 1 ذكر Masculin 2 أنثى Féminin 0 أ.ج. M.C.: 0	سجل شهر و سنة الميلاد 1 إنزاكنت أسرة جماعية 2 إذا الشخص مجهول الميلاد سجل حرف P أمام سنة الميلاد 3 إنسجبل الشهر والسنة الميلاد 4 إنسجبل الشهر والسنة الميلاد	سجل إسم ولاية و البلدية. إذا وُلِدَ بالخارج سجل إسم البلد Inscrire le nom de la Wilaya, et de la Commune ou le nom du pays si la personne est née à l'étranger	1 عازب (e) Célibataire 2 متزوج (e) Marié (e) 3 مطلق (e) Divorcé (e) 4 أرمل (e) Veuf (ve)	سجل جنسية الشخص بالحروف 3 إنسجبل الرابولية de la personne en toutes lettres 4 أرمل (e) Veuf (ve)	سجل عدد الباقون على قيد الحياة من بين المواليد الأحياء إلى غاية التاريخ المرجعي. Inscrire le nombre de survivants à la date de référence parmi ces naissances vivantes	سجل عدد المواليد الأحياء إلى غاية التاريخ المرجعي. Inscrire le nombre de survivants à la date de référence (ne pas compter les mort-nés)	سجل عدد الباقون على قيد الحياة من بين المواليد الأحياء إلى غاية التاريخ المرجعي. Inscrire le nombre de survivants à la date de référence (ne pas compter les mort-nés)	سجل العدد: 1- ولادة فردية 2- توأمين 3- ولادة ثلاثية الخ... سجل بعد ذلك شهر و سنة الميلاد لآخر ولادة Inscrire le nombre: 1- s'il s'agit d'une naissance 2- s'il s'agit de jumeaux 3- s'il s'agit de triplés etc... Inscrire ensuite le mois et l'année de la dernière naissance vivante	سجل شهر و سنة الزواج الأول. Inscrire le mois et l'année du premier mariage
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _
22 _ _		24 _ _	25 _ _	26 _ _	27 _ _	28 _ _ _ _	32 _ _ _ _	36 _ _	37 _ _	39 _ _	41 _ _	43 _ _ _ _	48 _ _ _

الشخص والإشخاص البالغين 5 سنوات فما فوق pour les personnes âgées de 6 ans et plus					فقط Pour les occupés seulement							للشخصين فقط	للشخصين les chômeurs
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
سجل إسمه في سنة 1987	لغة (s) أو لغات (s) يتكلمها الشخص ؟	لغة (s) أو لغات (s) يتكلمها الشخص ؟	ما هي آخر سنة دراسة أكملها الشخص في التعليم العام ؟	هل تابع الشخص أو يتابع تكوينا مهنيا ؟	ما هي أعلى شهادة تحصل عليها الشخص ؟ (بما فيها التكوين المهني)	هل الشخص معاق ؟ إذا كان الجواب نعم ما هو نوع الإعاقة ؟ Si Oui, inscrire le type de handicap Si Non, Ecrire NON	ما هي الحالة الفردية للشخص ؟ إذا كانت حانة 3 أو 4 انتقل إلى السؤال 27. إذا كانت حانة 5 أو 6 أو 7 أو 8 انتقل إلى الشخص التالي. Si modalité 3 ou 4, aller à question 27 Si modalité 5 ou 6 ou 7 ou 8, aller à personne suivante	ما هي المهنة الرئيسية للشخص ؟	ما هي وضعيته الشخصية في المهنة ؟	ما هو القطاع الاقتصادي للمؤسسة التي يشغل فيها الشخص ؟	ما هو قطاع النشاط الاقتصادي للمؤسسة التي يشغلها الشخص ؟	ما هو مكان عمل الشخص ؟	منذ كم من شهر و الشخص بطال ؟
	1 عربية Arabe 2 أمازيغية Amazigh 3 فرنسية Français 4 إنجليزية Anglais 5 أخرى Autres 6 لا شيء Rien	1 عربية Arabe 2 أمازيغية Amazigh 3 فرنسية Français 4 إنجليزية Anglais 5 أخرى Autres 6 لا شيء Rien	سجل آخر سنة دراسة أكملها الشخص في التعليم العام بدون تعليم سجل لأي شيء	إذا كان الجواب نعم سجل نعم و حدد الأثمن النظرية لدورة التكوين. إذا كان الجواب لا سجل لا و انتقل إلى السؤال رقم 19.	سجل أعلى شهادة تحصل عليها الشخص (بما فيها التكوين المهني) بدون شهادة سجل لأي شيء	1 حركي 2 سمعي 3 بصري 4 عقلي 5 متعدد الإعاقات 6 مرض مزمن 7 أخرى	1 مشغول دائم 2 مشغول جزئيا 3 بطال و سبق أن اشتغل 4 بطال لم يسبق أن اشتغل 5 متقاعد 6 نومي معاش 7 طالب (ة) / تلميذ (ة) 8 أخرى	سجل المهنة الرئيسية للشخص بكل وضوح. Inscrire la profession principale de la personne en toutes lettres	1 مستخدم (ة) 2 مستقل (ة) 3 أجبر دائم (ة) 4 أجبر جزئي (ة) 5 متعمر (ة) 6 مساعد (ة) عائلي (ة) / familial 7 أخرى	1 عمومي 2 خاص وطني 3 أجنبي 4 مزدوج 5 مزدوج : عام + خاص أو عام + أجنبي أو خاص + أجنبي 6 Mixte (PUB + PRI ou PUB + ETR ou PRI + ETR*)	1 فلاح 2 إدارة 3 صناعة تون المحروقات 4 محروقات 5 ب.أ.صومية 6 تجارة 7 نقل 8 خدمات أخرى Autres Services	سجل بوضوح اسم البلدية و الولاية Inscrire en toutes lettres les nom de la Wilaya et de la Commune	سجل مدة البطالة بالأشهر بالنسبة للأشخاص البطالين البالغين 16 سنة فأكثر Inscrire la durée de chômage en mois pour les personnes en chômage âgées de 16 ans et plus
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78
52	56	58	60	62	64	66	67	68	71	72	73	74	78